

**VIAC** || Vienna International  
Arbitral Centre

VIAC  
VIAC  
VIAC  
VIAC  
VIAC  
VIAC  
VIAC

**REGULAMIN  
ARBITRAŻOWY  
I MEDIACYJNY**

VIAC  
VIAC  
VIAC

**REGULAMIN ARBITRAŻOWY I REGULAMIN MEDIACYJNY 2018**

## Impressum

Wydawca: Wirtschaftskammer Österreich – Austriacka Federalna Izba Gospodarcza  
Wiedner Hauptstrasse 63, 1045 Wiedeń, Austria

Opracowanie graficzne: LUCID Design & Werbung  
Pilgramgasse 17/26, 1050 Wiedeń, Austria, [www.lucid.at](http://www.lucid.at)

Spośród wersji językowych, na które przetłumaczono Wiedeński Regulamin Arbitrażowy, wiążące są jedynie wersje angielska i niemiecka.

VIAC Regulamin Arbitrażowy i Mediacyjny  
wydanie 1 (styczeń 2018)

Druk: AV+Astoria Druckzentrum  
Faradaygasse 6, 1030 Wiedeń, Austria

## **REGULAMIN ARBITRAŻOWY**

WIEDEŃSKI REGULAMIN ARBITRAŻOWY | obowiązuje od 1 stycznia 2018 r.



## **REGULAMIN POSTĘPOWANIA MEDIACYJNEGO**

WIEDEŃSKI REGULAMIN MEDIACYJNY | obowiązuje od 1 stycznia 2018 r.



# SPIS TREŚCI

<b>CZĘŚĆ I: REGULAMIN ARBITRAŻOWY</b> .....	<b>10</b>
<b>POSTANOWIENIA OGÓLNE</b> .....	<b>10</b>
Artykuł 1 Kompetencje VIAC i obowiązująca wersja Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego .....	10
Artykuł 2 Prezydium .....	10
Artykuł 3 Rada Międzynarodowa .....	11
Artykuł 4 Sekretarz Generalny, Zastępca Sekretarza Generalnego i Sekretariat ....	11
Artykuł 5 Języki korespondencji .....	12
Artykuł 6 Definicje .....	12
<b>WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA ARBITRAŻOWEGO</b> .....	<b>13</b>
Artykuł 7 Pozew .....	13
Artykuł 8 Odpowiedź na pozew .....	14
Artykuł 9 Pozew wzajemny .....	14
Artykuł 10 Opłata rejestracyjna .....	15
Artykuł 11 Przekazanie sprawy .....	15
Artykuł 12 Doręczenia, terminy i niszczenie akt .....	16
Artykuł 13 Pełnomocnicy .....	17
<b>PRZYŁĄCZENIE OSÓB TRZECICH ORAZ ŁĄCZENIE POSTĘPOWAŃ</b> .....	<b>17</b>
Artykuł 14 Przyłączenie osób trzecich .....	17
Artykuł 15 Łączenie postępowań arbitrażowych .....	18
<b>ZESPÓŁ ORZEKAJĄCY</b> .....	<b>18</b>
Artykuł 16 Postanowienia ogólne .....	18
Artykuł 17 Ustanowienie zespołu orzekającego .....	19
Artykuł 18 Ustanowienie zespołu orzekającego w postępowaniu z udziałem większej ilości stron.....	20
Artykuł 19 Zatwierdzenie wyznaczonych arbitrów .....	20
Artykuł 20 Wyłączenie arbitra.....	21
Artykuł 21 Przedterminowe zakończenie mandatu arbitra .....	21
Artykuł 22 Skutki przedterminowego zakończenia mandatu arbitra.....	22
<b>WYŁĄCZENIE BIEGŁYCH</b> .....	<b>23</b>
Artykuł 23 Wyłączenie biegłych .....	23
<b>WŁAŚCIWOŚĆ ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO</b> .....	<b>23</b>
Artykuł 24 Właściwość zespołu orzekającego .....	23

## **POSTĘPOWANIE PRZED ZESPOŁEM ORZEKAJĄCYM ..... 23**

Artykuł 25	Miejsce postępowania arbitrażowego.....	23
Artykuł 26	Język postępowania.....	24
Artykuł 27	Prawo właściwe, zasady słuszności .....	24
Artykuł 28	Przebieg postępowania .....	24
Artykuł 29	Ustalanie stanu faktycznego.....	24
Artykuł 30	Rozprawa .....	25
Artykuł 31	Obowiązek zgłoszenia sprzeciwu.....	25
Artykuł 32	Zakończenie postępowania .....	25
Artykuł 33	Środki tymczasowe i zabezpieczające / zabezpieczenie kosztów postępowania .....	25
Artykuł 34	Sposoby zakończenia postępowania .....	27
Artykuł 35	Orzeczenia zespołu arbitrów .....	27
Artykuł 36	Wyrok .....	27
Artykuł 37	Wyrok o uzgodnionym brzmieniu i zaprotokołowana ugoda.....	28
Artykuł 38	Rozstrzygnięcie w sprawie kosztów.....	28
Artykuł 39	Sprostowanie, wyjaśnienie i uzupełnienie wyroku.....	29
Artykuł 40	Przekazanie do ponownego rozpoznania przez zespół orzekający .....	29
Artykuł 41	Publikacja wyroków .....	30

## **KOSZTY..... 30**

Artykuł 42	Zaliczka na poczet kosztów.....	30
Artykuł 43	Zaliczka na poczet dalszych kosztów postępowania .....	31
Artykuł 44	Skład i obliczanie kosztów postępowania.....	31

## **POZOSTAŁE POSTANOWIENIA..... 33**

Artykuł 45	Postępowanie w trybie przyspieszonym .....	33
Artykuł 46	Klauzula wyłączenia odpowiedzialności .....	35
Artykuł 47	Przepis przejściowy.....	35

## **CZĘŚĆ II: REGULAMIN POSTĘPOWANIA MEDIACYJNEGO ..... 38**

Artykuł 1	Właściwość VIAC i obowiązująca wersja Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego .....	38
Artykuł 2	Definicje.....	38
Artykuł 3	Wszczęcie postępowania.....	39
Artykuł 4	Opłata rejestracyjna .....	40
Artykuł 5	Miejsce sesji mediacyjnych.....	40
Artykuł 6	Język postępowania.....	41
Artykuł 7	Ustanowienie mediatora .....	41
Artykuł 8	Zaliczka na poczet kosztów i koszty.....	42
Artykuł 9	Przebieg postępowania .....	43

Artykuł 10	Postępowanie równoległe .....	44
Artykuł 11	Zakończenie postępowania .....	44
Artykuł 12	Poufność, dowody i reprezentacja .....	45
Artykuł 13	Klauzula wyłączenia odpowiedzialności .....	45
Artykuł 14	Przepis przejściowy.....	46

<b>CZĘŚĆ III: ZAŁĄCZNIKI DO WIEDEŃSKIEGO REGULAMINU ARBITRAŻOWEGO ORAZ DO WIEDEŃSKIEGO REGULAMINU MEDIACYJNEGO .....</b>	<b>50</b>
--	-----------

<b>ZAŁĄCZNIK 1 KLAUZULE MODELOWE .....</b>	<b>50</b>
--	-----------

<b>ZAŁĄCZNIK 2 REGULAMIN PREZYDIUM .....</b>	<b>53</b>
--	-----------

<b>ZAŁĄCZNIK 3 TABELA KOSZTÓW .....</b>	<b>54</b>
---	-----------

<b>ZAŁĄCZNIK 4 VIAC JAKO ORGAN NOMINACJI ZASTĘPCZEJ .....</b>	<b>56</b>
---	-----------





# CZĘŚĆ I



## **REGULAMIN ARBITRAŻOWY**

WIEDEŃSKI REGULAMIN ARBITRAŻOWY | obowiązuje od  
1 stycznia 2018 r.

# CZĘŚĆ I: REGULAMIN ARBITRAŻOWY

## POSTANOWIENIA OGÓLNE

### KOMPETENCJE VIAC I OBOWIĄZUJĄCA WERSJA WIEDEŃSKIEGO REGULAMINU ARBITRAŻOWEGO

#### Artykuł 1

(1) Vienna International Arbitral Centre (dalej jako „VIAC”) jest Stałą Międzynarodową Instytucją Arbitrażową przy Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej<sup>1</sup>. VIAC administruje krajowymi i międzynarodowymi postępowaniami arbitrażowymi oraz postępowaniami prowadzonymi według innych alternatywnych metod rozstrzygania sporów, jeżeli strony poddały się

1.1 regulaminowi arbitrażowemu VIAC (dalej jako „Wiedeński Regulamin Arbitrażowy”)

albo

1.2 regulaminowi postępowania mediacyjnego VIAC (dalej jako „Wiedeński Regulamin Mediacyjny”)

albo

1.3 ustaliły w inny sposób właściwość VIAC.

(2) Wiedeński Regulamin Arbitrażowy znajduje zastosowanie w brzmieniu obowiązującym w chwili wszczęcia postępowania (art. 7 ust. 1), jeżeli strony przed powstaniem sporu lub po jego wystąpieniu ustaliły, że postępowanie będzie prowadzone według Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego.

(3) Prezydium może odmówić przeprowadzenia postępowania, jeżeli postanowienia dot. arbitrażu zasadniczo odbiegają od Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego i nie są z nim zgodne.

### PREZYDIUM

#### Artykuł 2

(1) W skład Prezydium VIAC wchodzi co najmniej pięciu członków. Członkowie powoływani są przez Rozszerzone Prezydium Austriackiej Federalnej Izby Gospodarczej na wniosek Prezesa VIAC na maksymalnie pięcioletnią kadencję.

---

<sup>1</sup> zgodnie z § 139 ust. 2 Wirtschaftskammergesetz 1998 [ustawy o Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej], BGBl [Dz. U.] i Nr 103/1998 w brzmieniu BGBl i Nr 73/2017

Możliwe jest powołanie na kolejne kadencje.

(2) Członkowie Prezydium wybierają spośród siebie Prezesa oraz maksymalnie dwóch Wiceprezesów. W przypadku niemożności sprawowania funkcji przez Prezesa, jego obowiązki wykonuje jeden z wiceprezesów zgodnie z Regulaminem Prezydium (Załącznik 2).

(3) Członkowie Prezydium nie mogą być obecni ani nie mogą współdziałać w dyskusjach i decyzjach dotyczących postępowań prowadzonych przez VIAC, w których w jakikolwiek sposób brali lub biorą udział. Powyższe nie ma wpływu na zdolność Prezydium do podejmowania uchwał.

(4) Członkowie Prezydium mają obowiązek wykonywać swoje zadania zgodnie z najlepszą wiedzą i sumieniem. Są niezależni w pełnieniu swej funkcji i niezwiązani żadnymi poleceniami. Mają obowiązek zachowania poufności w zakresie wszelkich spraw, o których powezmą wiadomość podczas pełnienia swej funkcji.

(5) Prezydium może uchwalić i zmieniać swój Regulamin (Załącznik 2).

## RADA MIĘDZYNARODOWA

### Artykuł 3

Rada Międzynarodowa składa się z ekspertów arbitrażu międzynarodowego, których Prezydium może zaprosić. Rada Międzynarodowa pełni funkcję ciała doradczego Prezydium.

## SEKRETARZ GENERALNY, ZASTĘPCA SEKRETARZA GENERALNEGO I SEKRETARIAT

### Artykuł 4

(1) Sekretarz Generalny VIAC i Zastępca Sekretarza Generalnego VIAC są powoływani na wniosek Prezydium VIAC przez Rozszerzone Prezydium Austriackiej Federalnej Izby Handlowej na maksymalnie pięcioletnią kadencję. Możliwe jest powołanie na kolejne kadencje. Jeżeli do końca kadencji nie zostanie powołany nowy Sekretarz Generalny i Zastępca Sekretarza Generalnego, dotychczasowy Sekretarz Generalny i Zastępca Sekretarza Generalnego zachowują swoją funkcję do chwili powołania nowego Sekretarza Generalnego i Zastępcy Sekretarza Generalnego.

(2) Sekretarz Generalny i Zastępca Sekretarza Generalnego kierują Sekretariatem zajmującym się sprawami administracyjnymi VIAC, o ile nie leżą one w gestii Prezydium. Jeżeli powołano Zastępcę Sekretarza Generalnego, jest on w przypadku niemożności sprawowania funkcji przez Sekretarza Generalnego lub z upoważnieniem Sekretarza Generalnego, uprawniony do

podejmowania decyzji leżących w gestii Sekretarza Generalnego.

(3) Członkowie Sekretariatu nie mogą być obecni ani współdziałać przy dyskusjach i decyzjach dotyczących postępowań prowadzonych przez VIAC, w których w jakikolwiek sposób brali lub biorą udział.

(4) Sekretarz Generalny i Zastępca Sekretarza Generalnego mają obowiązek wykonywać swoje zadania zgodnie z najlepszą wiedzą i sumieniem. Nie są przy tym związani żadnymi poleceniami. Mają obowiązek zachowania poufności w zakresie wszelkich spraw, o których powezmą wiadomość podczas pełnienia swej funkcji.

(5) Jeżeli Sekretarz Generalny i Zastępca Sekretarza Generalnego nie mogą pełnić swej funkcji, ich zadania wykonuje członek Prezydium, któremu Prezydium zadania te powierzy. Członkostwo w Prezydium jest zawieszona na okres pełnienia funkcji Sekretarza Generalnego.

## JĘZYKI KORESPONDENCJI

### Artykuł 5

Korespondencję stron z Prezydium oraz Sekretariatem należy prowadzić w języku angielskim lub niemieckim.

## DEFINICJE

### Artykuł 6

(1) W Wiedeńskim Regulaminie Arbitrażowym:

**1.1 Strona** lub **strony** oznaczają jednego lub wielu powodów, pozwanych, jedną lub wiele osób trzecich przyłączonych do postępowania arbitrażowego w pozwie;

**1.2 Powód** oznacza jednego lub wielu powodów;

**1.3 Pozwany** oznacza jednego lub wielu pozwanych;

**1.4 Osoba trzecia** oznacza jedną lub wiele osób trzecich, które nie są powodami ani pozwanymi w toczącym się postępowaniu arbitrażowym, a o których udział w tym postępowaniu został złożony wniosek;

**1.5 Zespół orzekający** oznacza arbitra jedyne lub zespół składający się z trzech arbitrów;

**1.6 Arbitr** oznacza jednego lub wielu arbitrów;

**1.7 Współarbitr** oznacza arbitra wchodzącego w skład zespołu arbitrów, niebędącego jego przewodniczącym;

**1.8 Wyrok** oznacza wyrok końcowy, częściowy, wstępny;

**1.9 Sekretarz Generalny** oznacza także Zastępcę Sekretarza Generalnego, jeżeli ten podejmuje decyzje w przypadku niemożności sprawowania funkcji przez Sekretarza Generalnego lub z jego upoważnienia.

(2) Jeżeli określenia używane w niniejszym Wiedeńskim Regulaminie Arbitrażowym odnoszą się do osób fizycznych, wybrana forma obowiązuje dla wszystkich płci. W niniejszym Wiedeńskim Regulaminie Arbitrażowym stosuje się w praktyce formy zgodne z płcią.

(3) Odniesienia do „artykułów” bez dodatkowych informacji oznaczają odniesienia do artykułów Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego.

## WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA ARBITRAŻOWEGO

### POZEW

#### Artykuł 7

(1) Postępowanie arbitrażowe wszczyna się przez wniesienie pozwu. Postępowanie rozpoczyna się w dniu, w którym pozew został złożony w Sekretariacie VIAC albo w jednej z Izb Gospodarczych poszczególnych krajów związkowych (Izby Krajowe) w formie papierowej albo elektronicznej (art. 12 ust. 1); w ten sposób postępowanie uznaje się za wszczęte. Sekretariat informuje Strony o wniesieniu pozwu.

(2) Pozew musi zawierać następujące dane:

**2.1** pełne nazwy, adresy i dane kontaktowe stron;

**2.2** opis stanu faktycznego oraz żądanie pozwu;

**2.3** wartość pieniężną poszczególnych roszczeń w chwili wniesienia pozwu, jeżeli żądanie pozwu nie odnosi się wyłącznie do określonej kwoty;

**2.4** dane dot. liczby arbitrów zgodnie z art. 17;

**2.5** oznaczenie arbitra w przypadku uzgodnienia lub wniosku o trzysobowy zespół arbitrów lub prośby o powołanie arbitra przez Prezydium;

**2.6** informacje dot. zapisu na sąd arbitrażowy i jego treść.

(3) Jeżeli pozew nie spełnia wymogów określonych w ust. 2 niniejszego artykułu, Sekretarz Generalny może wezwać powoda do dokonania korekty w wyznaczonym terminie. Jeżeli nie przedłożono odpisów pozwu albo załączników (art. 12 ust. 1), Sekretarz Generalny może wezwać powoda do

uzupełnienia pozwu w wyznaczonym terminie. Jeżeli powód skoryguje pozew w wyznaczonym terminie, pozew uznaje się za wniesiony w dniu, kiedy został wniesiony po raz pierwszy. Jeżeli powód nie skoryguje pozwu w wyznaczonym terminie, Sekretarz Generalny może uznać postępowanie za zakończone (art. 34 ust. 3). Powyższe nie uniemożliwia powodowi dochodzenia tych samych roszczeń w późniejszym terminie w innym postępowaniu.

(4) Jeżeli nie zostało wydane wezwanie do usunięcia braków pozwu zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu lub powód uczynił zadość takiemu wezwaniu, Sekretarz Generalny doręcza pozew pozwanemu. Sekretarz Generalny może wstrzymać się z doręczeniem pozwu pozwanemu do chwili uzupełnienia pozwu zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu.

## ODPOWIEŹ NA POZEW

### Artykuł 8

(1) Przez doręczenie pozwu Sekretarz Generalny wzywa pozwanego do złożenia w Sekretariacie w terminie 30 dni odpowiedzi na pozew.

(2) Odpowiedź na pozew musi zawierać następujące dane:

2.1 pełną nazwę, adres i dane kontaktowe pozwanego;

2.2 stanowisko wobec żądania pozwu oraz stanu faktycznego, na którym oparto pozew, jak również określone żądanie;

2.3 dane dot. liczby arbitrów zgodnie z art. 17;

2.4 oznaczenie arbitra w przypadku uzgodnienia lub wniosku o trzyosobowy zespół arbitrów lub prośby o powołanie arbitra przez Prezydium.

## POZEW WZAJEMNY

### Artykuł 9

(1) Pozwany może w tym samym postępowaniu zgłosić roszczenia przeciwko powodowi, wnosząc pozew wzajemny.

(2) W odniesieniu do pozwu wzajemnego zastosowanie znajdują art. 7 i 10. Sekretariat po otrzymaniu zaliczki na poczet kosztów przekazuje pozew zespołowi orzekającemu.

(3) Zespół orzekający może zwrócić pozew wzajemny do Sekretariatu do rozpatrzenia w odrębnym postępowaniu, jeżeli

3.1 strony nie są tożsame lub

3.2 pozew wzajemny wniesiony po odpowiedzi na pozew prowadziłyby do

znacznego opóźnienia postępowania głównego.

(4) W przypadku złożenia dopuszczalnego pozwu wzajemnego zespół orzekający umożliwi powodowi złożenie odpowiedzi na pozew. Zastosowanie znajduje art. 8.

## OPŁATA REJESTRACYJNA

### Artykuł 10

(1) Powód jest zobowiązany do uiszczenia opłaty rejestracyjnej w wysokości określonej zgodnie z Załącznikiem 3, nieobciążonej żadnymi dodatkowymi kosztami. Podobnie opłatę rejestracyjną uiszcza wnioskodawca w przypadku przyłączenia osoby trzeciej (art. 14).

(2) Jeżeli w postępowaniu arbitrażowym uczestniczą więcej niż dwie strony opłata rejestracyjna ulega podwyższeniu o 10% za każdą dodatkową stronę, maksymalnie jednak o 50%.

(3) Opłata rejestracyjna nie podlega zwrotowi. Opłata rejestracyjna nie ulega zaliczeniu na poczet zaliczki na koszty strony wnoszącej opłatę.

(4) Pozew oraz wniosek o przyłączenie osoby trzeciej zostanie doręczony drugiej stronie po uiszczeniu opłaty rejestracyjnej w pełnej wysokości. Sekretarz Generalny może odpowiednio przedłużyć termin na uiszczenie opłaty. W przypadku nieuiszczenia opłaty w terminie Sekretarz Generalny może uznać postępowanie za zakończone (art. 34 ust. 3). Powyższe nie uniemożliwia powodowi dochodzenia tych samych roszczeń w późniejszym terminie w innym postępowaniu.

(5) W przypadku wszczęcia między tymi samymi stronami i w sprawie tego samego przedmiotu sporu postępowania arbitrażowego według Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego bezpośrednio przed, podczas albo po postępowaniu według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego, nie ma obowiązku uiszczenia kolejnej opłaty rejestracyjnej w drugim postępowaniu.

## PRZEKAZANIE SPRAWY

### Artykuł 11

Sekretarz Generalny przekazuje sprawę zespołowi orzekającemu, jeżeli:

- został złożony pozew (pозew wzajemny) zgodny z art. 7; oraz
- powołany został zespół orzekający w pełnym składzie; oraz
- wpłacono zaliczkę na poczet kosztów zgodnie z art. 42 w pełnej wysokości.

(1) Pozew należy złożyć w formie elektronicznej oraz, wraz z załącznikami, w formie papierowej w takiej liczbie egzemplarzy, aby każdy z arbitrów, każda strona oraz Sekretariat otrzymali po jednym egzemplarzu.

(2) Po przekazaniu sprawy zespołowi orzekającemu wszelkie pisma i załączniki należy przekazywać każdej ze stron i każdemu z arbitrów w sposób wskazany przez zespół orzekający. Sekretariat otrzymuje całą korespondencję między zespołem orzekającym a stronami w formie elektronicznej.

(3) Doręczenie uznaje się za prawidłowo dokonane, jeżeli zostało wysłane w formie papierowej listem poleconym za potwierdzeniem odbioru, pocztą kurierską, w formie elektronicznej albo za pomocą jakiegokolwiek innej formy przesyłania informacji, która umożliwia otrzymanie dowodu przesłania.

(4) Doręczeń dokonuje się na ostatni znany adres do doręczeń adresata, do którego doręczenia są kierowane. W przypadku ustanowienia przez stronę przedstawiciela, doręczenia dokonane na ostatni znany adres tego przedstawiciela uznaje się za doręczone stronie reprezentowanej.

(5) Doręczenia uznaje się za dokonane w dniu, w którym

5.1 doręczone pismo faktycznie dotarło do adresata; lub

5.2 należy założyć otrzymanie pisma, jeżeli zostało wysłane prawidłowo zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu.

(6) W przypadku braku możliwości doręczenia pozwu skierowanego przeciwko większej liczbie pozwanych wszystkim pozwanym, postępowanie arbitrażowe może być kontynuowane na wniosek powoda przeciwko tym pozwanym, którym doręczono pozew. Pozew przeciwko pozostałym pozwanym należy rozpatrzyć w odrębnym postępowaniu.

(7) Terminy rozpoczynają bieg w dniu następującym po dniu doręczenia pisma wywołującego rozpoczęcie terminu. Jeżeli taki dzień jest w miejscu doręczenia oficjalnym dniem świątecznym lub dniem wolnym od pracy, termin rozpoczyna bieg w dniu roboczym następującym po tym dniu. Oficjalne dni świąteczne ani dni wolne od pracy nie powodują przerwania biegu terminu. Jeżeli ostatni dzień terminu jest w miejscu doręczenia oficjalnym dniem świątecznym lub dniem wolnym od pracy, termin upływa na koniec dnia roboczego następującego po tym dniu.

(8) Termin uznaje się za dochowany, jeżeli pismo zostanie wysłane w ostatnim dniu terminu w sposób wskazany w ust. 3 niniejszego artykułu. Możliwe jest przedłużenie terminu, jeżeli zachodzą powody zasługujące na uwzględnienie.



(9) Po zakończeniu postępowania (art. 34) Sekretariat może zniszczyć całość akt postępowania poza orzeczeniami (art. 35).

## PEŁNOMOCNICY

### Artykuł 13

Podczas postępowania przed zespołem orzekającym strony mogą korzystać z przedstawicieli i doradców według własnego wyboru.

Sekretarz Generalny lub zespół orzekający mogą w każdej chwili zażądać przedłożenia pełnomocnictwa udzielonego przedstawicielowi.

## PRZYŁĄCZENIE OSÓB TRZECICH ORAZ ŁĄCZENIE POSTĘPOWAŃ

### PRZYŁĄCZENIE OSÓB TRZECICH

#### Artykuł 14

(1) Zespół orzekający na wniosek strony lub osoby trzeciej rozstrzyga w przedmiocie przyłączenia osoby trzeciej do postępowania arbitrażowego oraz w sprawie sposobu jej udziału po wysłuchaniu wszystkich stron oraz danej osoby trzeciej, z uwzględnieniem wszelkich istotnych okoliczności.

(2) Wniosek o przyłączenie musi zawierać następujące dane:

2.1 pełną nazwę, adres i dane kontaktowe osoby trzeciej;

2.2 podstawy, na których opiera się wniosek o przyłączenie;

2.3 sposób udziału osoby trzeciej.

(3) W przypadku wniosku o przyłączenie osoby trzeciej zawartego w pozwie:

3.1 wniosek należy złożyć w Sekretariacie. Postanowienia art. 7 i nast. znajdują odpowiednie zastosowanie. Sekretarz Generalny przekazuje pozew danej osobie trzeciej oraz pozostałym stronom w celu umożliwienia im zajęcia stanowiska.

3.2 osoba trzecia może współdziałać przy ustanawianiu zespołu orzekającego zgodnie z art. 18, jeżeli nie ustanowiono jeszcze żadnego arbitra.

3.3 zespół orzekający zwraca pozew zawierający wniosek o przyłączenie osoby trzeciej do Sekretariatu celem rozpatrzenia go w odrębnym postępowaniu, jeżeli zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu oddalił wniosek o przyłączenie osoby trzeciej zawarty w pozwie. W takim przypadku Prezydium może odwołać dokonane zatwierdzenie wyznaczonych lub powołanych arbitrów i zarządzić ponowne ustanowienie zespołu

orzekającego lub zespołów orzekających w rozumieniu art. 17 i nast., jeżeli osoba trzecia brała udział w ustanawianiu zespołu orzekającego w rozumieniu ust. 3 pkt 3.2.

## ŁĄCZENIE POSTĘPOWAŃ ARBITRAŻOWYCH

### Artykuł 15

(1) Dopuszczalne jest połączenie dwóch lub więcej postępowań na wniosek strony, jeżeli

1.1 strony wyrażą zgodę na połączenie; lub

1.2 wyznaczono lub powołano tego samego lub tych samych arbitrów;

a miejsce prowadzenia postępowania arbitrażowego jest jednakowe w umowach o arbitraż, na których opierają się dochodzone roszczenia.

(2) W przedmiocie połączenia postępowań rozstrzyga Prezydium po wysłuchaniu stron oraz dotychczas ustanowionych arbitrów. Prezydium ma przy tym obowiązek uwzględnić wszelkie istotne okoliczności; w tym zgodność umów o arbitraż oraz etap, na którym znajduje się postępowanie arbitrażowe.

## ZESPÓŁ ORZEKAJĄCY

### POSTANOWIENIA OGÓLNE

### Artykuł 16

(1) Strony mogą dowolnie wybierać osoby, które chcą ustanowić arbitrami. Arbitrem może być każda osoba zdolna do czynności prawnych, o ile strony nie uzgodniły szczególnych dodatkowych wymogów dot. kwalifikacji. Arbitrzy pozostają ze stronami w stosunku umownym i mają obowiązek świadczenia usług stronom.

(2) Arbitrzy mają obowiązek pełnić swą funkcję niezależnie od stron i bezstronnie, zgodnie z najlepszą wiedzą i sumieniem, nie są przy tym związani żadnymi poleceniami. Arbitrzy są zobowiązani do zachowania poufności w zakresie wszelkich spraw, o których powezmą wiadomość podczas pełnienia swej funkcji.

(3) W przypadku zamiaru przyjęcia funkcji arbitra należy przed powołaniem podpisać i złożyć u Sekretarza Generalnego oświadczenie o (i) bezstronności i niezależności, (ii) dyspozycyjności, (iii) kompetencjach, (iv) przyjęciu funkcji oraz (v) zobowiązaniu do przestrzegania postanowień Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego.

(4) Arbitr ma obowiązek ujawnić na piśmie wszelkie okoliczności, które mogą budzić wątpliwości co do jego bezstronności, niezależności lub dyspozycyjności i które są sprzeczne z umową stron. Zobowiązanie do niezwłocznego ujawnienia takich okoliczności pozostaje w mocy w trakcie całego postępowania arbitrażowego.

(5) Członkowie Prezydium mogą zostać wyznaczeni na arbitrów przez strony lub współarbitrów, nie mogą jednak zostać powołani na arbitrów przez Prezydium.

(6) Sekretarz Generalny może uwzględnić postawę poszczególnych lub wszystkich arbitrów (art. 28 ust. 1) przy ustalaniu honorariów (art. 44 ust. 2, 7 i 10).

## USTANOWIENIE ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO

### Artykuł 17

(1) Strony mogą według uznania uzgodnić, czy postępowanie będzie prowadzone przed arbitrem jedynym czy przed zespołem składającym się z trzech arbitrów. Strony mogą ponadto według uznania uzgodnić tryb powoływania arbitrów. W braku takiego uzgodnienia zastosowanie znajdują zasady określone ust. 2 do 6.

(2) W braku ustalenia liczby arbitrów Prezydium określi, czy spór będzie rozstrzygnięty przez arbitra jedynego czy przez zespół składający się z trzech arbitrów. Prezydium uwzględni w szczególności wagę sprawy, wysokość przedmiotu sporu oraz interes stron w szybkim rozstrzygnięciu, niewymagającym wysokich nakładów.

(3) Jeżeli spór będzie rozstrzygany przez arbitra jedynego, Sekretarz Generalny wezwie strony do wspólnego wyznaczenia arbitra jedynego oraz podania jego nazwiska, adresu i danych kontaktowych w terminie 30 dni od otrzymania wezwania. W przypadku niewyznaczenia arbitra w terminie arbitr jedyny zostanie powołany przez Prezydium.

(4) Jeżeli spór będzie rozstrzygany przez zespół składający się z trzech arbitrów, każda ze stron (powód w pozwie i pozwany w odpowiedzi na pozew) wskaże po jednym arbitrze. Jeżeli strona nie wskaże arbitra, Sekretarz Generalny wezwie ją do wskazania arbitra oraz podania jego nazwiska, adresu i danych kontaktowych w terminie 30 dni od otrzymania wezwania. W przypadku niewyznaczenia arbitra przez stronę w powyższym terminie, arbitr zostanie powołany przez Prezydium.

(5) Jeżeli spór będzie rozstrzygany przez zespół składający się z trzech arbitrów, Sekretarz Generalny wezwie współarbitrów do wyznaczenia arbitra przewodniczącego oraz podania jego nazwiska, adresu i danych kontaktowych w terminie 30 dni od otrzymania wezwania. W przypadku niewyznaczenia

arbitra przewodniczącego w powyższym terminie, zostanie on powołany przez Prezydium.

(6) Po zatwierdzeniu wyznaczonego arbitra przez Sekretarza Generalnego lub Prezydium strony są związane swoim wyborem (art. 19).

## USTANOWIENIE ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO W POSTĘPOWANIU Z UDZIAŁEM WIĘKSZEJ ILOŚCI STRON

### Artykuł 18

(1) W kwestii ustanowienia zespołu orzekającego w postępowaniu z udziałem większej ilości stron zastosowanie znajduje art. 17 z następującymi uzupełnieniami:

(2) Jeżeli spór będzie rozstrzygany przez zespół arbitrów, strona powodowa i strona pozwana mają obowiązek wyznaczyć po jednym arbitrze.

(3) Współdziałanie strony przy wspólnym wyznaczaniu arbitra nie oznacza ich zgody na postępowanie z udziałem większej ilości stron. W przypadku zaistnienia sporu w kwestii dopuszczalności postępowania z udziałem większej ilości stron, decyzję w tym zakresie podejmuje zespół orzekający na wniosek, po wysłuchaniu wszystkich stron i uwzględnieniu wszystkich istotnych okoliczności.

(4) W przypadku niewyznaczenia w terminie wspólnego arbitra zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu Prezydium powoła arbitra dla strony bądź stron, która / które go nie wyznaczyły. W wyjątkowych przypadkach Prezydium może, po udzieleniu stronom możliwości zajęcia stanowiska, odwołać dokonane powołania i ponownie powołać współarbitrów i arbitrów.

## ZATWIERDZENIE WYZNACZONYCH ARBITRÓW

### Artykuł 19

(1) Po ustanowieniu arbitra Sekretarz Generalny ma obowiązek uzyskać oświadczenia zgodnie z art. 16 ust. 3. Sekretarz Generalny przekazuje stronom kopie oświadczeń. Jeżeli nie ma wątpliwości co do bezstronności i niezależności arbitra, ani do jego zdolności do pełnienia takiej funkcji, Sekretarz Generalny zatwierdza wybranego arbitra. O zatwierdzeniu arbitra należy poinformować Prezydium na najbliższym posiedzeniu.

(2) Jeżeli Sekretarz Generalny uzna za konieczne, Prezydium podejmie decyzję w sprawie zatwierdzenia wybranego arbitra.

(3) Po zatwierdzeniu arbitra uznaje się go za powołanego.

(4) W przypadku odmowy zatwierdzenia arbitra wzywa się stronę uprawnioną /

strony uprawnione do powołania arbitra lub współarbitrów do wyznaczenia innego arbitra lub arbitra przewodniczącego i poinformowania Sekretarza Generalnego o wyborze w terminie 30 dni. Art. 16 do 18 znajdują odpowiednie zastosowanie. W przypadku odmowy zatwierdzenia nowo wybranego arbitra wygasa prawo do wyznaczenia arbitra. Arbitr będzie powołany przez Prezydium.

## WYŁĄCZENIE ARBITRA

### Artykuł 20

(1) Po ustanowieniu arbitra może on zostać wyłączony jedynie w przypadku, gdy istnieją okoliczności budzące uzasadnione wątpliwości co do jego bezstronności lub niezależności albo jeżeli nie spełnia wymogów uzgodnionych przez strony. Strona, która wyznaczyła arbitra lub współdziałała przy jego wyznaczeniu, może wyłączyć go tylko z powodów, o których powzięta wiadomość dopiero po jego wyznaczeniu lub współdziałaniu przy wyznaczeniu.

(2) Wniosek strony w sprawie wyłączenia ustanowionego arbitra należy złożyć w Sekretariacie w terminie 15 dni od powzięcia wiadomości o podstawie wyłączenia, podając tę podstawę oraz załączając ewentualne dowody na jej potwierdzenie.

(3) Jeżeli arbitr, którego dotyczy wnioski o wyłączenie nie ustąpi, Prezydium podejmie decyzję w przedmiocie wyłączenia. Przed rozstrzygnięciem Prezydium Sekretarz Generalny uzyska stanowisko arbitra, którego dotyczy wnioski o wyłączenie oraz pozostałych stron. Prezydium może także zażądać zajęcia stanowiska przez inne osoby. Wszystkie uzyskane stanowiska należy przekazać stronom i arbitrom.

(4) Do chwili rozstrzygnięcia wniosku o wyłączenie zespół orzekający wraz z arbitrem, którego dotyczy wnioski o wyłączenie może kontynuować postępowanie arbitrażowe. Wyrok może jednak zapadnąć dopiero po rozstrzygnięciu przez Prezydium w przedmiocie wniosku o wyłączenie.

## PRZEDTERMINOWE ZAKOŃCZENIE MANDATU ARBITRA

### Artykuł 21

(1) Mandat arbitra ulega przedterminowemu zakończeniu w przypadku

1.1 gdy strony się tak umówią; lub

1.2 ustąpienia arbitra; lub

1.3 śmierci arbitra; lub

1.4 skutecznego wyłączenia arbitra; lub

1.5 pozbawienia arbitra mandatu przez Prezydium.

(2) Każda ze stron może złożyć wniosek o pozbawienie arbitra mandatu, jeżeli arbiter jest dłużej niż tymczasowo pozbawiony możliwości wykonywania swych obowiązków lub nie ich wykonuje – rozumie się przez to także bezzasadne przedłużanie postępowania. Wniosek należy złożyć w Sekretariacie. Prezydium może pozbawić arbitra mandatu bez konieczności składania wniosku przez stronę, jeżeli dłuższa niż tymczasowa niemożność wykonywania obowiązków przez arbitra lub ich niewykonywanie są oczywiste. Prezydium rozstrzyga w przedmiocie pozbawienia mandatu po zagwarantowaniu stronom i danemu arbitrowi możliwości zajęcia stanowiska.

## SKUTKI PRZEDTERMINOWEGO ZAKOŃCZENIA MANDATU ARBITRA

### Artykuł 22

(1) W przypadku przedterminowego zakończenia mandatu arbitra (art. 21), arbitra należy zastąpić. Powołanie arbitra zastępczego następuje zgodnie z trybem uzgodnionym przez strony. Jeżeli nie uzgodniono trybu powoływania arbitrow, Sekretarz Generalny wzywa

1.1 w przypadku arbitra jedyne – strony; lub

1.2 w przypadku arbitra przewodniczącego – pozostałych współarbitrow; lub

1.3 w przypadku arbitra wskazanego przez stronę lub powołanego dla strony – stronę wskazującą lub stronę, dla której arbiter był powołany,

do wskazania – w przypadkach ust. 1 pkt 1.1 i 1.2 niniejszego Artykułu wspólnie – w terminie 30 dni arbitra zastępczego oraz do podania jego nazwiska, adresu i danych kontaktowych. Art. 16 do 18 znajdują odpowiednie zastosowanie. W przypadku niewskazania arbitra zastępczego w terminie, arbiter zastępczy zostanie powołany przez Prezydium. W przypadku skutecznego wyłączenia arbitra zastępczego (art. 21 ust.1 pkt 1.4) prawo do powołania arbitra zastępczego wygasa, a arbitra zastępczego powołuje Prezydium.

(2) W przypadku przedterminowego zakończenia mandatu arbitra zgodnie z art. 21 nowy zespół orzekający określi po uzyskaniu stanowisk stron, czy i w jakim zakresie należy powtórzyć poprzednie etapy postępowania.

(3) Koszty w przypadku przedterminowego zakończenia mandatu arbitra oraz powołania zastępczego oblicza się zgodnie z art. 42 ust. 5 oraz art. 44 ust. 10.

## WYŁĄCZENIE BIEGŁYCH

### WYŁĄCZENIE BIEGŁYCH

#### Artykuł 23

W przypadku wyłączenia biegłych powołanych przez zespół orzekający odpowiednie zastosowanie znajduje art. 20 ust. 1 i 2. Zespół orzekający rozstrzyga w przedmiocie wyłączenia.

## WŁAŚCIWOŚĆ ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO

### WŁAŚCIWOŚĆ ZESPOŁU ORZEKAJĄCEGO

#### Artykuł 24

(1) Zarzut braku właściwości zespołu orzekającego można zgłosić najpóźniej wraz z pierwszą wypowiedzią w sprawie. Wskazanie arbitra zgodnie z art. 17 lub współdziałanie strony w sprawie jego wskazania zgodnie z art. 18 nie wyklucza możliwości strony zgłoszenia takiego zarzutu. Zarzut niewystarczających kompetencji zespołu orzekającego w danej kwestii należy zgłosić niezwłocznie, gdy kwestia tak zostanie przedstawiona w postępowaniu arbitrażowym. W obu przypadkach wykluczone jest zgłoszenie zarzutu w późniejszym terminie; jeżeli jednak zwłoka będzie zdaniem zespołu orzekającego wystarczająco usprawiedliwiona, zespół orzekający może dopuścić zarzut.

(2) Zespół orzekający rozstrzyga sam w przedmiocie swej właściwości. Rozstrzygnięcie w przedmiocie właściwości może nastąpić w rozstrzygnięciu co do istoty sprawy lub w osobnym wyroku. W przypadku stwierdzenia przez zespół orzekający braku właściwości, rozstrzygnie on na wniosek strony w przedmiocie zobowiązania stron do zwrotu kosztów.

## POSTĘPOWANIE PRZED ZESPOŁEM ORZEKAJĄCYM

### MIEJSCE POSTĘPOWANIA ARBITRAŻOWEGO

#### Artykuł 25

(1) Strony mogą uzgodnić miejsce postępowania arbitrażowego wedle uznania. Jeżeli strony nie uzgodniły lub nie uzgadniają w sposób odmienny, miejscem postępowania arbitrażowego jest Wiedeń.

(2) Zespół orzekający może odbywać posiedzenia albo dokonywać czynności procesowych w każdym miejscu uznanym przez siebie za odpowiednie bez konieczności zmiany miejsca postępowania arbitrażowego.

## JĘZYK POSTĘPOWANIA

### Artykuł 26

W braku uzgodnienia stron zespół orzekający określi język lub języki postępowania niezwłocznie po przekazaniu dokumentów dotyczących sprawy, z uwzględnieniem wszelkich okoliczności, w tym języka, w którym sporządzono umowę.

## PRAWO WŁAŚCIWE, ZASADY SŁUSZNOŚCI

### Artykuł 27

(1) Zespół orzekający rozstrzygnie spór zgodnie z przepisami i zasadami prawa uzgodnionymi przez strony. O ile strony wyraźnie nie uzgodniły inaczej, ustalenie prawa lub porządku prawnego określonego państwa należy rozumieć jako bezpośrednie odesłanie do prawa materialnego tego państwa, nie zaś do jego norm kolizyjnych.

(2) Jeżeli strony nie dokonały ustalenia obowiązujących przepisów i zasad prawa, zespół orzekający będzie stosował przepisy i zasady prawa, które uzna za stosowne.

(3) Zespół orzekający może rozstrzygać na zasadach słuszności (*ex aequo et bono* lub jako *amiable compositeur*) wyłącznie wtedy, jeżeli strony go do tego wyraźnie upoważniły.

## PRZEBIEG POSTĘPOWANIA

### Artykuł 28

(1) Zespół orzekający jest zobowiązany prowadzić postępowanie przestrzegając postanowień Regulaminu Wiedeńskiego oraz uzgodnień stron, w sposób efektywny i oszczędny, a w pozostałym zakresie według własnego uznania. Strony należy traktować fair i zagwarantować im prawo do wysłuchania na każdym etapie postępowania.

(2) Za uprzednim powiadomieniem zespół orzekający jest między innymi uprawniony do dopuszczenia pism stron, środków dowodowych, wniosków o przeprowadzenie dowodu tylko do określonego momentu postępowania.

## USTALANIE STANU FAKTYCZNEGO

### Artykuł 29

(1) Zespół orzekający może z własnej inicjatywy, jeśli uzna za konieczne, przeprowadzać dowody, przesłuchiwać strony lub świadków, wzywać strony do przedłożenia środków dowodowych oraz powoływać biegłych. Jeżeli



z przeprowadzeniem dowodu, w szczególności z powołaniem biegłego, wiązą się koszty, należy postępować zgodnie z art. 43.

(2) Brak udziału strony w postępowaniu nie wpływa na tok postępowania.

## ROZPRAWA

### Artykuł 30

(1) Jeżeli strony nie uzgodniły w sposób odmienny, zespół orzekający podejmie decyzję w sprawie przeprowadzenia rozprawy lub prowadzenia postępowania w drodze pisemnej. Jeżeli strony nie wykluczyły możliwości odbycia rozprawy, zespół orzekający przeprowadzi rozprawę na wniosek strony na stosownym etapie postępowania. Stronom należy zagwarantować możliwość zapoznania się z wnioskami i pismami innych stron oraz z wynikami przeprowadzenia dowodów oraz wypowiedzenia się w tych sprawach.

(2) Termin rozprawy wyznacza arbiter jedyny lub arbiter przewodniczący. Rozprawa jest niejawną. Z rozprawy należy sporządzić protokół. Protokół podpisuje arbiter jedyny lub arbiter przewodniczący.

## OBOWIĄZEK ZGŁOSZENIA SPRZECIWU

### Artykuł 31

W przypadku powzięcia przez stronę wiadomości o naruszeniu przez zespół orzekający jakiegokolwiek postanowienia Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego lub innego postanowienia znajdującego zastosowanie do postępowania, strona ma obowiązek niezwłocznie zgłosić zespołowi orzekającemu sprzeciw pod rygorem utraty tego uprawnienia.

## ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

### Artykuł 32

Jeżeli w mniemaniu zespołu orzekającego strony miały wystarczającą możliwość złożenia pism i powołania dowodów, zespół orzekający uzna postępowanie za zamknięte w odniesieniu do kwestii, które mają być rozstrzygnięte w wyroku oraz powiadomi Sekretarza Generalnego i strony o przewidywanym terminie wydania wyroku. Zespół orzekający może w każdej chwili ponownie otworzyć postępowanie.

## ŚRODKI TYMCZASOWE I ZABEZPIELAJĄCE / ZABEZPIECZENIE KOSZTÓW POSTĘPOWANIA

### Artykuł 33

(1) Jeżeli strony nie uzgodniły inaczej, zespół orzekający może, po przekazaniu

mu sprawy (art. 11), na wniosek jednej ze stron zarządzić wobec drugiej strony środki tymczasowe lub zabezpieczające, jak również zmieniać, zawieszać i uchylać zarządzone środki. Przed podjęciem decyzji w sprawie środków tymczasowych lub zabezpieczających należy strony wysłuchać. Zespół orzekający może żądać od każdej ze stron odpowiedniego zabezpieczenia w związku z takimi środkami. Strony są zobowiązane zastosować się do takich zarządzeń, niezależnie od tego, czy są one wykonalne przed sądami państwowymi.

(2) Zarządzenie środków tymczasowych lub zabezpieczających zgodnie z niniejszym artykułem następuje na piśmie. W postępowaniu arbitrażowym prowadzonym przez więcej niż jednego arbitra wystarczy podpis arbitra przewodniczącego, a jeżeli jest to niemożliwe, podpis innego arbitra, przy czym arbiter podpisujący zarządzenie odnotuje w zarządzeniu przyczynę braku podpisu.

(3) Jeżeli strony nie uzgodniły inaczej, w zarządzeniu należy uzasadnić środki tymczasowe lub zabezpieczające. W zarządzeniu należy podać datę wydania oraz miejsce prowadzenia postępowania arbitrażowego.

(4) Zarządzenia przechowuje się jak wyroki (art. 36 ust. 5).

(5) Postanowienia ust. 1 do 4 niniejszego artykułu nie uniemożliwiają stronom składania wniosków do właściwych organów państwowych o udzielenie środków tymczasowych lub zabezpieczających. Wniosek do organu państwowego o zarządzenie takich środków lub wykonanie środków zarządzonych przez zespół orzekający nie stanowi naruszenia ani rezygnacji z umowy o arbitraż, ani nie narusza uprawnień przysługujących zespołowi orzekającemu. Informację o wniosku oraz wszelkich środkach zarządzonych przez organ państwowy należy niezwłocznie przekazać Sekretariatowi oraz zespołowi orzekającemu.

(6) Zespół orzekający może na wniosek pozwanego zobowiązać powoda do złożenia zabezpieczenia kosztów postępowania, jeżeli pozwany uwiarygodni, że roszczenie o zwrot kosztów jest z dużym prawdopodobieństwem zagrożone. Zanim zespół orzekający podejmie decyzję w sprawie wniosku o złożenie zabezpieczenia kosztów postępowania, należy zapewnić wszystkim stronom możliwość zajęcia stanowiska.

(7) W przypadku niezłożenia zabezpieczenia kosztów postępowania wbrew zobowiązaniu, zespół orzekający może na wniosek zawiesić albo zakończyć postępowanie w całości bądź w części (art. 34 ust. 2 pkt 2.4).

## SPOSOBY ZAKOŃCZENIA POSTĘPOWANIA

### Artykuł 34

Postępowanie ulega zakończeniu z chwilą

(1) wydania wyroku arbitrażowego (art. 36 i 37 ust. 1); albo

(2) wydania postanowienia przez zespół orzekający, jeżeli

2.1 powód wycofa powództwo, chyba że pozwany się temu sprzeciwi i będzie miał uprawniony interes w ostatecznym rozstrzygnięciu sporu;

2.2 strony uzgodnią zakończenie postępowania i powiadomią o tym fakcie zespół orzekający oraz Sekretarza Generalnego;

2.3 kontynuacja postępowania przez zespół orzekający stała się niemożliwa, w szczególności ze względu na fakt, że zaangażowane strony nie kontynuują postępowania arbitrażowego mimo pisemnego wezwania, w którym wskazano możliwość zakończenia postępowania; albo

2.4 jedna ze Stron nie wykonała zobowiązania do złożenia zabezpieczenia kosztów postępowania (art. 33 ust. 7); albo

(3) wydania oświadczenia przez Sekretarza Generalnego,

3.1 w przypadku niewykonania wezwania do usunięcia braków (art. 7 ust. 3) lub wezwania do zapłaty (art. 10 ust. 4 i art. 42 ust. 3, 5);

3.2 w przypadkach określonych w ust. 2 pkt. 2.1-2.3, jeżeli sprawa nie została jeszcze przekazana zespołowi orzekającemu.

## ORZECZENIA ZESPOŁU ARBITRÓW

### Artykuł 35

(1) Wyroki i wszelkie inne orzeczenia zespołu arbitrów wymagają większości głosów jego członków. W przypadku braku większości arbiter przewodniczący orzeka samodzielnie.

(2) Kwestie proceduralne arbiter przewodniczący może rozstrzygać samodzielnie, za upoważnieniem współarbitrów.

## WYROK

### Artykuł 36

(1) Wyroki sporządzane są w formie pisemnej. Wyroki należy uzasadnić, o ile wszystkie strony nie zrezygnowały z uzasadnienia na piśmie lub na rozprawie.

(2) W wyroku należy podać datę jego wydania oraz miejsce prowadzenia postępowania arbitrażowego (art. 25).

(3) Wszystkie odpisy wyroku muszą być podpisane przez wszystkich arbitrów. Podpisy większości arbitrów są wystarczające, jeżeli w wyroku znajduje się wzmianka o odmowie podpisania przez któregośkolwiek z arbitrów lub o zaistniałej przeszkodzie w złożeniu podpisu, niemożliwej do pokonania w odpowiednim czasie. Jeżeli wyrok zapada większością głosów, należy na życzenie przegłosowanego arbitra odnotować ten fakt w wyroku.

(4) Wszystkie odpisy wyroku muszą być podpisane przez Generalnego Sekretarza oraz opatrzone stemplem VIAC. W ten sposób potwierdza się, że dany wyrok jest wyrokiem VIAC, wydanym i podpisanym przez arbitra (arbitrów) powołanego (powołanych) zgodnie z Wiedeńskim Regulaminem Arbitrażowym.

(5) Sekretarz Generalny doręcza Stronom wyrok w formie papierowej (art. 12 ust. 3); w odniesieniu do skuteczności i chwili doręczenia zastosowanie znajduje art. 12 ust. 4 i 5. Na wniosek Strony treść wyroku może zostać przesłana Stronom także w formie elektronicznej. Jeden odpis wyroku składa się w Sekretariacie, w którym przechowywane są także dowody doręczenia.

(6) Arbiter jedyny lub arbiter przewodniczący (w przypadku niemożności – inny arbiter) lub w przypadku ich niemożności – Sekretarz Generalny poświadczy na żądanie strony prawomocność i wykonalność wyroku na wszystkich odpisach.

(7) Poprzez uzgodnienie Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego strony zobowiązały się do wykonania wyroku.

## WYROK O UZGODNIONYM BRZMIENIU I ZAPROTOKOŁOWANA UGODA

### Artykuł 37

(1) Na wniosek stron zespół orzekający może wydać wyrok (art. 36) o treści ugody zawartej przez Strony.

(2) Strony mogą złożyć wniosek o wciągnięcie przez zespół orzekający do protokołu treści zawartej przez strony ugody. W takim przypadku postępowanie zostaje zakończone zgodnie z art. 34 ust. 2 pkt. 2.2.

## ROZSTRZYGNIĘCIE W SPRAWIE KOSZTÓW

### Artykuł 38

(1) W przypadku zakończenia postępowania zespół orzekający umieszcza na wniosek strony w wyroku co do sprawy głównej lub w osobnym wyroku informację o kosztach ustalonych przez Sekretarza Generalnego zgodnie z art. 44 ust. 1 pkt 1.1, określa odpowiednią wysokość kosztów stron zgodnie z art. 44 ust. 1 pkt 1.2 oraz inne wydatki zgodnie z art. 44 ust. 1 pkt 1.3.

(2) Zespół orzekający ustala ponadto, kto ponosi koszty postępowania albo

w jakim stosunku koszty te będą podzielone. Jeżeli strony nie uzgodniły inaczej, zespół orzekający rozstrzyga o kosztach według uznania. Zespół orzekający może uwzględnić postawę poszczególnych albo wszystkich stron oraz ich pełnomocników (art. 13) w rozstrzygnięciu o kosztach na podstawie niniejszego artykułu, w szczególności ich wkład w efektywny i oszczędny sposób prowadzenia postępowania.

## SPROSTOWANIE, WYJAŚNIENIE I UZUPEŁNIENIE WYROKU

### Artykuł 39

(1) Każda ze stron może w terminie 30 dni od dnia doręczenia wyroku złożyć do Sekretariatu następujące wnioski do zespołu orzekającego:

1.1 wniosek o sprostowanie błędów rachunkowych, pisarskich, błędów w druku i innych podobnych błędów;

1.2 wniosek o wyjaśnienie określonych części wyroku;

1.3 wniosek o wydanie wyroku uzupełniającego w sprawie roszczeń, których dochodzą w postępowaniu arbitrażowym, a o których nie orzeczono w wyroku.

(2) Wniosek taki rozpatruje zespół orzekający. Przed rozstrzygnięciem należy wysłuchać pozostałe strony. Zespół orzekający wyznacza w tym celu termin nieprzekraczający 30 dni. Sekretarz Generalny może ustalić zaliczkę na pokrycie dodatkowych wydatków i honorariów zespołu orzekającego oraz innych kosztów administracyjnych (art. 42 ust. 5). Dodatkowe honoraria arbitrów i inne koszty administracyjne Sekretarz Generalny ustala wedle swego uznania.

(3) Zespół orzekający może samodzielnie, bez wniosku, dokonać sprostowań zgodnie z ust. 1 pkt 1.1 lub uzupełnień zgodnie z ust. 1 pkt 1.3 w terminie 30 dni od daty wyroku.

(4) Art. 36 znajduje zastosowanie w przypadku uzupełnienia wyroku. Sprostowania i wyjaśnienia wydawane są w formie aneksu i stanowią tym samym część składową wyroku.

## PRZEKAZANIE DO PONOWNEGO ROZPOZNANIA PRZEZ ZESPÓŁ ORZEKAJĄCY

### Artykuł 40

Jeżeli sąd przekazuje postępowanie zespołowi orzekającemu do ponownego rozpoznania, zastosowanie znajdują postanowienia dot. postępowania arbitrażowego Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego. Sekretarz Generalny i Prezydium mogą przedsięwziąć wszelkie niezbędne środki w celu umożliwienia zespołowi orzekającemu spełnienia wymogów związanych z przekazaniem

sprawy. Sekretarz Generalny może ustalić zaliczkę na pokrycie dodatkowych wydatków i honorariów zespołu orzekającego oraz kosztów administracyjnych (art. 42 ust. 5). Dodatkowe honoraria arbitrów i inne koszty administracyjne Sekretarz Generalny ustala wedle swego uznania.

## PUBLIKACJA WYROKÓW

### Artykuł 41

Prezydium i Sekretarz Generalny są uprawnieni do publikowania streszczeń i fragmentów wyroków w periodykach prawniczych i własnych publikacjach pod warunkiem zapewnienia formy anonimowej, o ile którakolwiek ze stron nie wyrazi w tym zakresie sprzeciwu w terminie 30 dni od dnia doręczenia wyroku.

## KOSZTY

### ZALICZKA NA POCZET KOSZTÓW

#### Artykuł 42

(1) Sekretarz Generalny ustala wysokość zaliczki na poczet przewidywanych kosztów administracyjnych VIAC, honorariów arbitrów oraz wydatków. Przed przekazaniem akt sprawy sądowi arbitrażowemu strony wpłacają zaliczkę w równych częściach w terminie 30 dni od dnia doręczenia wezwania. W przypadku postępowañ z udziałem wielu stron połowę zaliczki płacą strony powodowe i połowę strony pozwane. Odniesienia do strony oznaczają w niniejszym artykule odniesienia do wszystkich podmiotów po stronie powodowej lub po stronie pozwanej.

(2) Poprzez poddanie się Wiedeńskiemu Regulaminowi Arbitrażowemu strony zobowiązały się wzajemnie do proporcjonalnego poniesienia zaliczki na poczet kosztów zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu.

(3) Jeżeli część zaliczki przypadająca na jedną ze stron nie wpłynie w wyznaczonym terminie lub wpłynie w niepełnej wysokości, Sekretarz Generalny powiadomi o tym fakcie stronę przeciwną i wezwie ją do uiszczenia brakującej części zaliczki w terminie 30 dni od dnia otrzymania wezwania. Zobowiązanie strony pozostającej w zwłoce do poniesienia części zaliczki na poczet kosztów zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu pozostaje w mocy. Jeżeli kwota nie wpłynie w wyznaczonym terminie, Sekretarz Generalny może uznać postępowanie za zakończone (art. 34 ust. 3). Powyższe nie uniemożliwia stronom dochodzenia tych samych roszczeń w późniejszym terminie w innym postępowaniu.

(4) Jeżeli jedna ze stron nie wypełni swojego zobowiązania zgodnie z ust. 1 i 2 niniejszego artykułu do uiszczenia przypadającej części zaliczki, a druga strona

uści odpowiednią część zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu, sąd arbitrażowy może, o ile potwierdzi swoją właściwość w sprawie, na wniosek wpłacającej strony zarządzić w wyroku bądź w innym stosownym orzeczeniu zwrot odpowiedniej części zaliczki przez stronę pozostającą w zwłoce na rzecz strony, która tę część zaliczki wpłaciła. Niniejsze uprawnienie nie narusza uprawnienie i zobowiązania sądu arbitrażowego do ostatecznego rozstrzygnięcia o kosztach zgodnie z art. 38.

(5) W przypadku konieczności wniesienia kolejnych zaliczek na poczet kosztów i ustalenia takich zaliczek przez Sekretarza Generalnego, zastosowanie znajdują postanowienia ust. 1 do 4 niniejszego artykułu. Roszczenia, w których wyniku podwyższono lub ustalono dodatkową zaliczkę, co do zasady nie będą przedmiotem postępowania arbitrażowego do chwili uiszczenia dodatkowej zaliczki. Jeżeli płatność nie wpłynie w terminie wyznaczonym przez Sekretarza Generalnego, zespół orzekający może zawiesić postępowanie w całości albo w części albo Sekretarz Generalny może uznać postępowanie za zakończone (Art. 34 ust. 3).

## ZALICZKA NA POCZET DALSZYCH KOSZTÓW POSTĘPOWANIA

### Artykuł 43

(1) Jeżeli zespół orzekający uzna za konieczne przeprowadzenie określonych czynności proceduralnych, które będą wiązały się z kosztami, jak np. powołanie biegłego, tłumacza, transkrypcja przebiegu rozprawy, przeprowadzenie wizji lokalnej czy przeniesienie miejsca odbycia rozprawy, ma on obowiązek zadbać o pokrycie przewidywanych kosztów oraz poinformować o tym Sekretarza Generalnego.

(2) Zespół orzekający może przeprowadzić czynności proceduralne zgodnie z ust. 1 dopiero w chwili, gdy zabezpieczone będą wystarczające środki na pokrycie przewidywanych kosztów.

(3) Zespół orzekający decyduje o skutkach nieuiszczenia zaliczki na poczet kosztów ustalonej zgodnie z niniejszym artykułem.

(4) Zespół orzekający zleca wszelkie czynności związane z czynnościami proceduralnymi, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, w imieniu i na rachunek stron.

## SKŁAD I OBLICZANIE KOSZTÓW POSTĘPOWANIA

### Artykuł 44

(1) Na koszty postępowania składają się następujące elementy:

**1.1** koszty administracyjne VIAC, honoraria arbitrów z uwzględnieniem ewentualnego podatku VAT oraz uzasadnione wydatki (np. koszty podróży i pobytu arbitrów i sekretarza zespołu orzekającego, koszty doręczeń, wynajmu, koszty protokołowania); a także

**1.2** koszty stron, tj. uzasadnione koszty zastępstwa prawnego stron; oraz

**1.3** inne wydatki związane z postępowaniem arbitrażowym, w szczególności koszty wymienione w art. 43 ust. 1.

**(2)** Sekretarz Generalny oblicza koszty administracyjne i honoraria arbitrów na podstawie wartości przedmiotu sporu według tabeli kosztów (Załącznik 3) i ustala je wraz z wydatkami (ust. 1 pkt 1.1 niniejszego artykułu) na koniec postępowania. Sekretarz Generalny może jeszcze przed zakończeniem postępowania dokonać płatności akonto na rzecz arbitrów, wzięwszy pod uwagę stan postępowania. Koszty i inne wydatki zgodnie z ust. 1 pkt 1.2 i 1.3 niniejszego artykułu określa i ustala zespół orzekający w wyroku (art. 38).

**(3)** Sekretarz Generalny może ustalić wartość przedmiotu sporu inną niż podaną przez strony, jeżeli strony dochodzą jedynie części wierzytelności lub jeżeli żądanie stron jest wyraźnie niedoszacowane albo nie zostało określone.

**(4)** W przypadku udziału w postępowaniu więcej niż dwóch stron stawki kosztów administracyjnych i honorariów arbitrów określone w Załączniku 3 ulegają podwyższeniu o 10% za każdą dodatkową stronę, maksymalnie o 50%.

**(5)** W przypadku pozwów wzajemnych i przyłączenia osoby trzeciej w pozwie odrębnie koszty administracyjne i honoraria arbitrów są obliczane przez Sekretarza Generalnego i uiszczane ponoszone przez strony.

**(6)** W przypadku wierzytelności dochodzonych w drodze potrącenia z roszczeniami powoda należy uiścić koszty administracyjne i honoraria arbitrów, które zostaną obliczone odrębnie, o ile w związku z tymi wierzytelnościami można oczekiwać znacznie większego nakładu pracy.

**(7)** Stawki honorariów arbitrów podane w Załączniku 3 są honorariami arbitrów jedynek. Suma honorariów dla zespołu arbitrów wynosi dwuipółkrotność stawki arbitra jedynego. W przypadku wysokiego stopnia skomplikowania sprawy albo wyjątkowo efektywnego przeprowadzenia postępowania Sekretarz Generalny może podwyższyć wynagrodzenie arbitrów według uznania, łącznie maksymalnie o 40% w stosunku do Tabeli kosztów (Załącznik 3); zaś w odwrotnym przypadku, w szczególności w razie nieefektywnego przeprowadzenia postępowania, Sekretarz Generalny może obniżyć wynagrodzenie arbitrów łącznie maksymalnie o 40%.

**(8)** Stawki podane w Załączniku 3 obejmują także wszelkie orzeczenia częściowe i wstępne, np. wyroki w sprawie własności, wyroki częściowe, orzeczenia w sprawie wyłączenia biegłego, zarządzenia środków tymczasowych



i zabezpieczających, a także inne orzeczenia, w tym dodatkowe czynności procesowe w trakcie postępowań o uchylenie wyroku sądu polubownego, jak również zarządzenia proceduralne.

(9) Obniżenie wartości przedmiotu sporu jest uwzględniane do celów obliczenia honorariów arbitrów i kosztów administracyjnych jedynie wtedy, gdy obniżenia dokonano przed przekazaniem akt sprawy sądowi arbitrażowemu.

(10) W przypadku przedterminowego zakończenia postępowania albo kadencji arbitra Sekretarz Generalny może według uznania obniżyć honoraria arbitrów stosownie do etapu postępowania. Jeżeli przed, w trakcie albo po zakończeniu postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego zostanie wszczęte między tymi samymi stronami i co do tego samego przedmiotu sporu postępowanie arbitrażowe według Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego, Sekretarz Generalny może odpowiednio zastosować niniejszy ustęp w celu ustalenia honorarium arbitra.

(11) Jeżeli przed, w trakcie albo po zakończeniu postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego zostanie wszczęte między tymi samymi stronami i co do tego samego przedmiotu sporu postępowanie arbitrażowe według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego, koszty administracyjne pierwszego postępowania zostaną zaliczone na koszty administracyjne drugiego postępowania.

(12) Stawki podane w Załączniku 3 nie obejmują podatku VAT, który może być należny w przypadku honorariów arbitrów. Arbitrzy, których honoraria podlegają opodatkowaniu podatkiem VAT, mają obowiązek podać Sekretarzowi Generalnemu przewidywaną wysokość podatku VAT przy obejmowaniu funkcji arbitra.

## **POZOSTAŁE POSTANOWIENIA**

### **POSTĘPOWANIE W TRYBIE PRZYSPIESZONYM**

#### **Artykuł 45**

(1) Uzupełniające postanowienia dotyczące postępowania w trybie przyspieszonym znajdują zastosowanie, jeżeli strony przewidziały je w umowie o arbitraż lub uzgodniły je w późniejszym terminie. Strony mogą porozumieć się co do przeprowadzenia postępowania w trybie przyspieszonym do chwili złożenia odpowiedzi na pozew.

(2) Jeżeli postanowienia dotyczące postępowania w trybie przyspieszonym nie przewidują inaczej, zastosowanie znajdują postanowienia Regulaminu Wiedeńskiego z poniższymi zmianami:

- (3) Termin na wniesienie zaliczek zgodnie z art. 42 wynosi 15 dni.
- (4) Wniesienie pozwu wzajemnego lub zgłoszenie roszczeń wzajemnych jest dopuszczalne do chwili upływu terminu na złożenie odpowiedzi na pozew.
- (5) Postępowanie w trybie przyspieszonym prowadzi arbiter jedyny, chyba że strony uzgodniły, że postępowanie będzie prowadził zespół arbitrów.
- (6) W przypadku prowadzenia postępowania przez arbitra jedynej strony mają obowiązek wyznaczyć go wspólnie w terminie 15 dni od daty doręczenia wezwania przez Sekretarza Generalnego. W przypadku niewyznaczenia arbitra jedynej przez strony w powyższym terminie, arbiter jedyny zostanie powołany przez Prezydium.
- (7) Jeżeli postępowanie będzie prowadzone przez zespół arbitrów, powód ma obowiązek wyznaczyć jednego arbitra w pozwie. Pozwany wyznaczy arbitra w terminie 15 dni od daty doręczenia wezwania przez Sekretarza Generalnego. Arbitrzy wyznaczeni przez strony wyznaczą przewodniczącego w terminie 15 dni od daty doręczenia wezwania przez Sekretarza Generalnego. W przypadku niewyznaczenia arbitra przez strony w odpowiednim terminie, arbiter zostanie powołany przez Prezydium.
- (8) Poza przypadkiem przedterminowego zakończenia postępowania, zespół orzekający wydaje wyrok końcowy w terminie sześciu miesięcy od przekazania sprawy. Sekretarz Generalny może przedłużyć powyższy termin na uzasadniony wniosek zespołu orzekającego lub z własnej inicjatywy, jeżeli uzna to za niezbędne. Przekroczenie terminu na wydanie wyroku nie powoduje nieważności umowy o arbitraż ani ustania właściwości zespołu orzekającego.
- (9) Zespół orzekający prowadzi postępowanie w taki sposób, aby możliwe było wydanie wyroku końcowego w terminie sześciu miesięcy od daty przekazania sprawy. Jeżeli zespół orzekający nie postanowi inaczej, zastosowanie znajdują następujące postanowienia:
- 9.1 Po złożeniu pozwu i odpowiedzi na pozew możliwa jest tylko jedna wymiana pism między stronami.
  - 9.2 Wszelkie twierdzenia dotyczące faktów będą zawarte w pismach stron, zaś wszelkie środki dowodowe będą przedłożone wraz z tymi pismami.
  - 9.3 Jeżeli strona złoży odpowiedni wniosek bądź zespół orzekający uzna to za niezbędne, będzie miała miejsce tylko jedna rozprawa, na której przeprowadzone zostaną wszelkie dowody oraz przedstawione wszelkie kwestie prawne.
  - 9.4 Po rozprawie nie będą składane żadne kolejne pisma.

## KLAUZULA WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

### Artykuł 46

Odpowiedzialność arbitrów, Sekretarza Generalnego, Zastępcy Sekretarza Generalnego, Prezydium i jego członków oraz Austriackiej Federalnej Izby Gospodarczej i jej pracowników z tytułu wszelkich działań lub zaniechań związanych z postępowaniem arbitrażowym jest wyłączona, w takim zakresie, w jakim jest to prawnie dopuszczalne.

## PRZEPIS PRZEJŚCIOWY

### Artykuł 47

Wiedeński Regulamin Arbitrażowy w niniejszym brzmieniu, który wejdzie w życie 1.1.2018 r., znajduje zastosowanie do wszystkich postępowań wszczętych po 31.12.2017 r.



## CZĘŚĆ II



### **REGULAMIN POSTĘPOWANIA MEDIACYJNEGO**

WIEDEŃSKI REGULAMIN MEDIACYJNY | obowiązuje od  
1 stycznia 2018 r.

# CZĘŚĆ II: REGULAMIN POSTĘPOWANIA MEDIACYJNEGO

## WŁAŚCIWOŚĆ VIAC I OBOWIĄZUJĄCA WERSJA WIEDEŃSKIEGO REGULAMINU MEDIACYJNEGO

### Artykuł 1

(1) Vienna International Arbitral Centre (dalej jako „VIAC”) jest stałą międzynarodową instytucją arbitrażową przy Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej<sup>2</sup>. VIAC administruje krajowymi i międzynarodowymi postępowaniami arbitrażowymi oraz postępowaniami prowadzonymi według innych alternatywnych metod rozstrzygnięcia sporów, jeżeli strony poddały się

1.1 regulaminowi arbitrażowemu VIAC (dalej jako „Wiedeński Regulamin Arbitrażowy”) albo

1.2 regulaminowi postępowania mediacyjnego VIAC (dalej jako „Wiedeński Regulamin Mediacyjny”) albo

1.3 ustaliły w inny sposób właściwość VIAC.

(2) Wiedeński Regulamin Mediacyjny znajduje zastosowanie w brzmieniu obowiązującym w chwili wszczęcia postępowania, jeżeli strony przed lub po powstaniu sporu ustaliły, że postępowanie będzie prowadzone według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego.

(3) Każdy z punktów Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego może zostać zmieniony za pisemnym porozumieniem wszystkich stron. Po ustanowieniu mediatora wszelkie zmiany wymagają także jego zgody.

(4) Prezydium może odmówić wszczęcia postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego, jeżeli zawarte porozumienie jest niezgodne z Wiedeńskim Regulaminem Mediacyjnym.

(5) Jeżeli Wiedeński Regulamin Mediacyjny nie zawiera stosownych postanowień oraz jeżeli jest to z nim zgodne, Wiedeński Regulamin Arbitrażowy znajduje odpowiednie zastosowanie, w szczególności art. 2, 3, 4, 5, 12 i 13.

## DEFINICJE

### Artykuł 2

(1) W Wiedeńskim Regulaminie Mediacyjnym obowiązują poniższe definicje:

---

<sup>2</sup> Zgodnie z § 139 ust. 2 Wirtschaftskammergesetz 1998 [ustawy o Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej], BGBl. [Dz. U.] i Nr 103/1998 w brzmieniu BGBl. i Nr 73/2017

**1.1 postępowanie** – mediacja, inna alternatywna metoda rozwiązywania sporów wybrana przez strony albo kombinacja takich metod rozwiązywania sporów, wspierana przez osobę trzecią działającą na rzecz wszystkich stron i prowadzona według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego;

**1.2 osoba trzecia działająca na rzecz wszystkich stron** – jeden lub wielu mediatorów, rozjemców lub innych neutralnych osób, wspierających strony w rozwiązaniu sporu; dalej Wiedeński Regulamin Mediacyjny określa wszelkie neutralne osoby trzecie pojęciem „mediator”;

**1.3 strona** – jedna albo wiele stron, które uzgodniły przeprowadzenie postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego;

**1.4 Sekretarz Generalny** oznacza także Zastępcę Sekretarza Generalnego, jeżeli ten podejmuje decyzje w przypadku niemożności sprawowania funkcji przez Sekretarza Generalnego lub z jego upoważnienia.

(2) Jeżeli określenia używane w niniejszym Wiedeńskim Regulaminie Mediacyjnym odnoszą się do osób fizycznych, wybrana forma obowiązuje dla wszystkich płci. W niniejszym Wiedeńskim Regulaminie Mediacyjnym stosuje się w praktyce formy zgodne z płcią.

(3) Odniesienia do „artykułów” bez dodatkowych informacji oznaczają odniesienia do artykułów Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego.

## WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA

### Artykuł 3

(1) Postępowanie rozpoczyna się w chwili złożenia wniosku. Postępowanie rozpoczyna się w dniu, w którym wniosek został złożony w Sekretariacie VIAC albo w jednej z Izb Gospodarczych poszczególnych krajów związkowych (Izby Krajowe) w formie papierowej albo elektronicznej (artykuł 12 ust. 1 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego), jeżeli strony umówiły się już na przeprowadzenie postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego. Jeżeli takie porozumienie nie zostało jeszcze zawarte, postępowanie rozpoczyna się w dniu, w którym strony zawrą porozumienie.

(2) Wniosek zawiera następujące informacje:

**2.1** pełne nazwy, adresy i dane kontaktowe stron;

**2.2** krótki opis stanu faktycznego oraz sporu;

**2.3** wartość przedmiotu sporu;

**2.4** pełne imię i nazwisko wyznaczonego mediatora wraz z adresem i danymi kontaktowymi albo cechy, które powinien wykazywać mediator;

2.5 informacje lub propozycje co do porozumienia stron o przeprowadzeniu postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego, w szczególności dotyczące

- i. liczby mediatorów;
- ii. języka używanego (języków używanych) w trakcie postępowania.

(3) Sekretarz Generalny informuje strony o otrzymaniu wniosku i doręcza go drugiej stronie wraz z wezwaniem do zajęcia stanowiska w terminie wskazanym przez Sekretarza Generalnego, o ile wniosek nie został złożony przez wszystkie strony łącznie.

## OPŁATA REJESTRACYJNA

### Artykuł 4

(1) Wnioskodawcy mają obowiązek uiścić opłatę rejestracyjną w wysokości określonej w Załączniku 3, nieobciążonej żadnymi dodatkowymi kosztami, o ile strony zawarły porozumienie o przeprowadzeniu postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego. Jeżeli porozumienie nie zostało jeszcze zawarte, opłatę rejestracyjną należy wpłacić dopiero po jego zawarciu.

(2) Jeżeli w postępowaniu uczestniczą więcej niż dwie strony opłata rejestracyjna ulega podwyższeniu o 10% za każdą dodatkową stronę, maksymalnie jednak o 50%.

(3) Opłata rejestracyjna nie podlega zwrotowi. Opłata rejestracyjna nie ulega zaliczeniu na poczet zaliczki na koszty strony wnoszącej opłatę.

(4) Jeżeli między tymi samymi stronami i w sprawie tego samego przedmiotu sporu przed, w trakcie albo po zakończeniu postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego zostanie wszczęte postępowanie arbitrażowe według Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego, nie ma obowiązku uiszczenia kolejnej opłaty rejestracyjnej w drugim postępowaniu.

(5) Sekretarz Generalny może odpowiednio przedłużyć termin na uiszczenie opłaty. W przypadku nieuiszczenia opłaty w terminie Sekretarz Generalny może uznać postępowanie mediacyjne według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego za zakończone.

## MIEJSCE SESJI MEDIACYJNYCH

### Artykuł 5

Niezależnie od poprzedzającego czy też równoległego postępowania arbitrażowego mediator ustala miejsce sesji mediacyjnych po uzgodnieniu ze stronami oraz z uwzględnieniem wszelkich okoliczności. Mediator może ustalić



inne miejsce każdej sesji, jeżeli uzna to za stosowne.

## JĘZYK POSTĘPOWANIA

### Artykuł 6

Mediator określi język lub języki postępowania niezwłocznie po przekazaniu dokumentów dotyczących sprawy (art. 9 ust. 1), po uzgodnieniu ze stronami i z uwzględnieniem wszelkich okoliczności.

## USTANOWIENIE MEDIATORA

### Artykuł 7

(1) Jeżeli strony nie ustaliły mediatora lub sposobu jego ustanowienia, Sekretarz Generalny wezwie je do wspólnego wyznaczenia mediatora i podania jego nazwiska wraz z adresem i danymi kontaktowymi w terminie określonym przez Sekretarza Generalnego.

(2) Sekretariat może udzielić pomocy stronom w sprawie wspólnego wyznaczenia mediatora, w szczególności przez zaproponowanie jednego albo kilku mediatorów, spośród których strony będą mogły dokonać wyboru jednej lub więcej osób. Jeżeli strony nie dokonają wyboru, mediator zostanie wyznaczony przez Prezydium. Prezydium uwzględni jednocześnie w miarę możliwości propozycje stron odnośnie do cech mediatora.

(3) Przed ustanowieniem mediatora przez Prezydium albo zatwierdzeniem wyznaczonego mediatora Sekretarz Generalny uzyska oświadczenie mediatora o (i) bezstronności i niezależności, (ii) dyspozycyjności, (iii) kompetencjach, (iv) przyjęciu funkcji oraz (v) zgodzie na stosowanie Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego. Mediator ma obowiązek ujawnić na piśmie wszelkie okoliczności, które mogą budzić wątpliwości co do jego bezstronności lub niezależności i które są sprzeczne z umową stron.

Powyższe zobowiązanie mediatora zachowuje ważność podczas całego postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego. Sekretarz Generalny przekazuje stronom kopie oświadczeń w celu zajęcia stanowiska.

(4) Jeżeli nie ma wątpliwości co do bezstronności, niezależności, ani zdolności do prawidłowego pełnienia funkcji przez mediatora, Prezydium ustanawia albo Sekretarz Generalny zatwierdza wyznaczonego mediatora. Jeżeli Sekretarz Generalny uzna za konieczne, Prezydium podejmie decyzję w sprawie zatwierdzenia wybranego mediatora. Po zatwierdzeniu uznaje się wybranego mediatora za powołanego.

(5) W przypadku odmowy zatwierdzenia mediatora albo konieczności wymiany mediatora należy postępować zgodnie z ust. 1 do 4.

## ZALICZKA NA POCZET KOSZTÓW I KOSZTY

### Artykuł 8

(1) Sekretarz Generalny ustala tymczasową wysokość zaliczki na poczet kosztów administracyjnych VIAC, zaliczki na poczet honorarium mediatora (ew. powiększonej o podatek VAT) oraz na poczet spodziewanych wydatków (np. kosztów podróży i pobytu mediatora, kosztów doręczeń, wynajmu itp.). Strony mają obowiązek wpłacić zaliczkę przed przekazaniem mediatorowi dokumentów dot. sprawy w terminie wyznaczonym przez Sekretarza Generalnego.

(2) Zaliczki na poczet kosztów strony ponoszą w równych częściach, chyba że pisemnie ustaliły odmiennie zasady. Jeżeli część zaliczki przypadająca na jedną ze stron nie wpłynie w wyznaczonym terminie lub wpłynie w niepełnej wysokości, Sekretarz Generalny powiadomi o tym fakcie stronę przeciwną. Strona przeciwna podejmie we własnym zakresie decyzję, czy wpłaci brakującą część zaliczki. W przypadku nieuiszczenia opłaty w terminie mediator może zawiesić postępowanie w całości bądź w części albo Sekretarz Generalny może uznać postępowanie za zakończone (art. 11 ust. 1 pkt 1.5).

(3) W przypadku konieczności wniesienia kolejnych zaliczek na poczet kosztów i ustalenia takich zaliczek przez Sekretarza Generalnego, w szczególności na pokrycie honorarium i nieoczekiwanych wydatków gotówkowych Mediatora zastosowanie znajduje postanowienie ust. 2 niniejszego Artykułu.

(4) Po zakończeniu postępowania Sekretarz Generalny dokonuje obliczenia kosztów administracyjnych i honorarium mediatora oraz ustala je z uwzględnieniem wydatków.

(5) Koszty administracyjne oblicza się na podstawie wartości przedmiotu sporu zgodnie z tabelą kosztów (Załącznik 3). Sekretarz Generalny może ustalić wartość przedmiotu sporu inną niż ustalona przez strony, jeżeli żądanie stron jest wyraźnie niewłaściwie oszacowane albo nie zostało określone. W przypadku udziału w postępowaniu więcej niż dwóch stron stawki kosztów administracyjnych określone w Załączniku 3 ulegają podwyższeniu o 10 % za każdą dodatkową stronę, maksymalnie o 50%.

(6) Wysokość honorarium mediatora oblicza się wedle faktycznego nakładu czasu na podstawie stawki godzinowej albo dziennej. Sekretarz Generalny określi tę stawkę w chwili ustanowienia albo zatwierdzenia mediatora, po konsultacji z mediatorem i stronami. Sekretarz Generalny uwzględni współmierność honorarium oraz złożoność sporu. Niedopuszczalne są inne porozumienia dotyczące honorarium między stronami a mediatorem.

(7) Pozostałe koszty własne stron, w szczególności koszty zastępstwa, każda ze

stron ponosi we własnym zakresie, chyba że strony uzgodniły co innego na piśmie.

(8) Jeżeli przed, w trakcie albo po zakończeniu postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego zostanie wszczęte między tymi samymi stronami i co do tego samego przedmiotu sporu postępowanie arbitrażowe według Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego, koszty administracyjne pierwszego postępowania zostaną zaliczone na koszty administracyjne drugiego postępowania.

## PRZEBIEG POSTĘPOWANIA

### Artykuł 9

(1) Sekretarz Generalny przekazuje sprawę mediatorowi, jeżeli:

- złożono wniosek zgodnie z art. 3;
- ustanowiono mediatora; oraz
- tymczasowa zaliczka na poczet kosztów zgodnie z art. 8 ust. 1 została uiszczona

(2) Mediator w jak najkrótszym terminie omówi ze stronami sposób prowadzenia postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego. Mediator pomoże stronom znaleźć akceptowalne i zadowalające rozwiązanie sporu. Prowadzenie postępowania podlega kontroli mediatora, który jednak kieruje się życzeniami stron, jeżeli życzenia te są zgodne i służą celowi postępowania.

(3) Postępowanie według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego może być prowadzone osobiście albo za pomocą środków komunikacji elektronicznej. Strony mogą dowolnie budować swój zespół mediacyjny. Mediator może udzielić wsparcia w tym zakresie. W sesjach z mediatorem każda ze stron musi brać udział osobiście albo przez odpowiednio ustanowioną i upoważnioną osobę, uprawnioną do zawarcia ugody.

(4) Strony są zobowiązane do działania w dobrej wierze, fair i z szacunkiem podczas całego postępowania. Każda ze stron ma obowiązek udziału w przynajmniej jednej sesji z mediatorem, chyba że postępowanie zostanie zakończone wcześniej zgodnie z art. 11 ust. 1 pkt 1.5.

(5) Sesje z mediatorem są niejawne. W sesjach mogą brać udział wyłącznie:

- mediator,
- strony oraz
- osoby zgłoszone przez stronę mediatorowi oraz drugiej stronie odpowiednio wcześniej przed sesją oraz zobowiązane pisemnie do zachowania poufności zgodnie z art. 12.

(6) Mediator może przeprowadzać osobne rozmowy z jedną ze stron bez

udziału drugiej strony (*caucus*), jeżeli uzna to za stosowne. Mediator ma obowiązek zachować w tajemnicy informacje, które przekazała mu strona bez obecności drugiej strony, chyba że strona informująca jednoznacznie zrezygnowała z tego zobowiązania wobec drugiej strony, zaś mediator zgodzi się na przekazanie tych informacji.

## POSTĘPOWANIE RÓWNOLEGŁE

### Artykuł 10

Niezależnie od postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego dopuszczalne jest wszczęcie przez stronę postępowania sądowego, arbitrażowego albo innego w związku ze sporem albo kontynuacja postępowania będącego już w toku.

## ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

### Artykuł 11

(1) Postępowanie według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego może być zakończone przez pisemne potwierdzenie przez Sekretarza Generalnego skierowane do stron po zaistnieniu następujących okoliczności, przy czym decydująca jest okoliczność, która wystąpi najwcześniej:

1.1 porozumienie stron w sprawie rozwiązania sporu w całości;

1.2 pisemne powiadomienie mediatora lub Sekretarza Generalnego przez stronę w sprawie rezygnacji z kontynuacji postępowania, jeżeli odbyła się co najmniej jedna sesja mediacyjna albo jeżeli w ciągu dwóch miesięcy od ustanowienia mediatora nie odbyła się sesja mediacyjna albo upłynął uzgodniony termin przeprowadzenia postępowania;

1.3 pisemne powiadomienie stron przez mediatora, że postępowanie w jego ocenie nie przyniesie rozwiązania sporu między stronami;

1.4 pisemne powiadomienie stron przez mediatora, że postępowanie zostało zakończone;

1.5 pisemne powiadomienie przez Sekretarza Generalnego, że

- i. nie dokonano ustanowienia mediatora zgodnie z artykułem 7 ust. 1 do 4;
- ii. nie dokonano w terminie opłaty (art. 4, 8).

(2) Postępowanie może zostać zakończone częściowo, jeżeli którakolwiek z okoliczności wymienionych w ust. 1 dotyczy części sporu.

(3) W przypadkach wymienionych w ust. 1 pkt 1.1 do 1.4 oraz w ust. 2 niniejszego artykułu mediator zawiadomi Sekretarza Generalnego niezwłocznie o okolicznościach zakończenia postępowania.

## POUFNOŚĆ, DOWODY I REPREZENTACJA

### Artykuł 12

(1) Osoby wymienione w art. 9 ust. 5 są zobowiązane do zachowania poufności w odniesieniu do wszelkich informacji, o których dowiedzą się podczas albo w związku z postępowaniem według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego i których nie poznałyby, gdyby postępowanie się nie odbyło.

(2) Dokumentów uzyskanych w trakcie postępowania prowadzonego według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego, których by nie uzyskano, gdyby postępowanie się nie odbyło, nie wolno używać w żadnym późniejszym postępowaniu sądowym, arbitrażowym ani żadnym innym postępowaniu. Za poufne uznaje się w związku z powyższym także zeznania, opinie, propozycje i ustępstwa, jak również gotowość strony do polubownego rozwiązania sporu. Nie jest dopuszczalne złożenie wniosku o wezwanie mediatora w charakterze świadka w tym zakresie.

(3) Zobowiązania wymienione w ust. 1 i 2 nie są wiążące, jeżeli bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, mające zastosowanie w postępowaniu, przewidują co innego albo jeżeli jest to konieczne do realizacji albo wykonania porozumienia kończącego postępowanie.

(4) Informacja, że odbyło się, odbywa albo odbędzie się postępowanie według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego, nie jest poufna.

(5) Mediator nie może reprezentować stron ani doradzać im w charakterze adwokata ani w żaden inny sposób w postępowaniu sądowym, arbitrażowym ani żadnym innym w odniesieniu do sporu, który był bądź jest przedmiotem postępowania według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego.

## KLAUZULA WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

### Artykuł 13

Odpowiedzialność mediatora, Sekretarza Generalnego, Zastępcy Sekretarza Generalnego, Prezydium i jego członków oraz Austriackiej Federalnej Izby Gospodarczej i jej pracowników z tytułu wszelkich działań lub zaniechań związanych z postępowaniem według Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego jest wyłączona w takim zakresie, w jakim ile jest to prawnie dopuszczalne.

## PRZEPIS PRZEJŚCIOWY

### Artykuł 14

Niniejsze brzmienie Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego, który wejdzie w życie 1.1.2018 r., obowiązuje w odniesieniu do wszystkich postępowań wszczętych po 31.12.2017 r.

VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC

VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC VIAC



## CZĘŚĆ III



### **ZAŁĄCZNIKI**

DO WIEDEŃSKIEGO REGULAMINU ARBITRAŻOWEGO ORAZ DO  
WIEDEŃSKIEGO REGULAMINU MEDIACYJNEGO<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Załączniki 1-4 stanowią integralną część Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego i Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego.

# CZĘŚĆ III: ZAŁĄCZNIKI DO WIEDEŃSKIEGO REGULAMINU ARBITRAŻOWEGO ORAZ DO WIEDEŃSKIEGO REGULAMINU MEDIACYJNEGO

## ZAŁĄCZNIK 1 KLAUZULE MODELOWE

### Klauzula arbitrażowa

Wszelkie spory i roszczenia, wynikające z niniejszej umowy lub w związku z nią, w tym spory dotyczące jej ważności, naruszenia, rozwiązania lub nieważności, będą ostatecznie rozstrzygane zgodnie z postanowieniami Regulaminu Międzynarodowej Instytucji Arbitrażowej (Wiedeński Regulamin Arbitrażowy) przy Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej w Wiedniu (VIAC) przez jednego lub trzech arbitrów powołanych zgodnie z tym Regulaminem.

#### Ewentualne postanowienia uzupełniające:

- (1) dot. liczby arbitrów (jeden lub trzech) (art. 17 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego);
- (2) dot. języka (języków) postępowania arbitrażowego (art. 26 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego);
- (3) dot. prawa materialnego znajdującego zastosowanie do stosunku umownego, prawa materialnego znajdującego zastosowanie do klauzuli arbitrażowej (art. 27 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego), Regulaminu znajdującego zastosowanie do postępowania (art. 28 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego);
- (4) dot. możliwości wykorzystania postępowania przyspieszonego (art. 45 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego);
- (5) dot. treści postanowienia o zachowaniu poufności przez arbitrów (art. 16 ust. 2) oraz objęcia nim stron, pełnomocników i biegłych.

### Klauzule mediacyjne

#### Klauzula 1: Opcjonalne postępowanie mediacyjne

Strony uzgadniają, że w odniesieniu do wszelkich sporów i roszczeń wynikających z niniejszej umowy lub w związku z nią, w tym spory dotyczące jej ważności, naruszenia, rozwiązania lub nieważności, strony rozważą

przeprowadzenie postępowania zgodnie z regulaminem mediacyjnym („Wiedeński Regulamin Mediacyjny”) Międzynarodowej Instytucji Arbitrażowej przy Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej (VIAC).

### **Klauzula 2: Obowiązkowe postępowanie mediacyjne wraz z (późniejszym) postępowaniem arbitrażowym**

Strony uzgadniają, że w odniesieniu do wszelkich sporów i roszczeń wynikających z niniejszej umowy lub w związku z nią, w tym spory dotyczące jej ważności, naruszenia, rozwiązania lub nieważności, strony przeprowadzą najpierw postępowanie zgodnie z regulaminem mediacyjnym („Wiedeński Regulamin Mediacyjny”) Międzynarodowej Instytucji Arbitrażowej przy Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej (VIAC).

Jeżeli spory nie zostaną rozwiązane albo roszczenia nie zostaną wyjaśnione polubownie w terminie [60]<sup>1</sup> dni od wszczęcia postępowania zgodnie z Wiedeńskim Regulaminem Mediacyjnym, będą one rozstrzygnięte ostatecznie w postępowaniu według regulaminu arbitrażowego („Wiedeński Regulamin Arbitrażowy”) VIAC przez zespół orzekający w składzie jednego lub trzech arbitrów ustanowionych zgodnie z tym Regulaminem.<sup>2</sup>

### **Klauzula 3: Postępowanie mediacyjne w określonych przypadkach**

Strony uzgadniają, że w odniesieniu do zaistniałego sporu przeprowadzą postępowanie zgodnie z regulaminem postępowania mediacyjnego („Wiedeński Regulamin Mediacyjny”) Międzynarodowej Instytucji Arbitrażowej przy Austriackiej Federalnej Izbie Gospodarczej (VIAC). Postępowanie rozpoczyna się w chwili złożenia wspólnego wniosku. Strony w równych częściach ponoszą koszty opłaty rejestracyjnej.

#### **Ewentualne postanowienia uzupełniające:**

- (1) dot. liczby mediatorów lub innych osób neutralnych (np. jednej lub dwóch);
- (2) dot. języka (języków) postępowania mediacyjnego (art. 6 Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego);
- (3) dot. prawa materialnego znajdującego zastosowanie do stosunku umownego oraz klauzuli mediacyjnej jak również przepisów znajdujących zastosowanie do postępowania (art. 1 ust. 3 Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego);

---

<sup>1</sup> Albo w innym terminie uzgodnionym przez strony na piśmie.

<sup>2</sup> Zob. możliwe postanowienia uzupełniające do klauzuli arbitrażowej.

- (4) dot. dopuszczalności postępowania równoległego (art. 10 Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego);
- (5) dot. przerywania biegu przedawnienia albo rezygnacji z podnoszenia zarzutu przedawnienia w ustalonym terminie.

## **ZAŁĄCZNIK 2**

### **REGULAMIN PREZYDIUM**

(1) Posiedzenia Prezydium zwołuje Prezes, a prowadzi je Prezes lub jeden z Wiceprezesów.

(2) Prezydium jest zdolne do podejmowania uchwał, jeżeli jest obecna co najmniej jedna trzecia jego członków. Za obecność uznaje się także udział przez tele- lub videokonferencję czy też przez Internet.

(3) Prezydium podejmuje decyzje zwykłą większością głosów członków obecnych i uprawnionych do głosowania. W przypadku równej liczby głosów rozstrzygający jest głos prowadzącego posiedzenie.

(4) W przypadku niemożności pełnienia funkcji także przez Wiceprezesów, obowiązki Prezesa będzie wykonywał najstarszy stażem członek Prezydium. W przeciwnym przypadku obowiązki Prezesa przejmie Wiceprezes o najdłuższym stażu jako członek Prezydium.

(5) Członkowie Prezydium nie mogą być obecni ani współdziałać w dyskusjach i decyzjach dotyczących postępowań prowadzonych przez VIAC, w których w jakimkolwiek charakterze brali lub biorą udział. Powyższe nie ma wpływu na zdolność Prezydium do podejmowania uchwał.

(6) Dopuszczalne jest podejmowanie uchwał w trybie obiegowym. W takim przypadku Prezes przekazuje członkom Prezydium propozycję uchwały na piśmie i wyznaczy termin na głosowanie pisemne. Art. 2 i 3 niniejszego Załącznika znajdują odpowiednie zastosowanie. Każdy członek Prezydium ma prawo zażądać posiedzenia w sprawie propozycji uchwały.

(7) Prezydium nie ma obowiązku uzasadniania swoich decyzji.

## ZAŁĄCZNIK 3 TABELA KOSZTÓW

### Opłata rejestracyjna<sup>1</sup>

Wartość przedmiotu sporu w EUR		Opłata w EUR
od	do	
	25.000	500
25.001	75.000	1.000
	powyżej 75 000	1.500

### Koszty administracyjne<sup>2</sup>

Wartość przedmiotu sporu w EUR		Opłata w EUR
od	do	
	25.000	500
25.001	75.000	1.000
75.001	100.000	1.500
100.001	200.000	3.000 + 1,875% kwoty powyżej 100.000
200.001	500.000	4.875 + 1,250% kwoty powyżej 200.000
500.001	1.000.000	8.625 + 0,875% kwoty powyżej 500.000
1.000.001	2.000.000	13.000 + 0,500% kwoty powyżej 1.000.000
2.000.001	5.000.000	18.000 + 0,125% kwoty powyżej 2.000.000
	powyżej 5.000.000	21.750 + 0,063% kwoty powyżej 5.000.000 łącznie maks. 75.000 (21.750 + 53.250)

<sup>1</sup> Zob. art. 10 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego; art. 4 Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego.

<sup>2</sup> Zob. art. 44 ust. 2 i 4 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego; art. 8 ust. 5 Wiedeńskiego Regulaminu Mediacyjnego.

### Honoraria arbitrów<sup>3</sup>

Wartość przedmiotu sporu w EUR		Opłata w EUR
od	do	
	100.000	6%, co najmniej 3.000
100.001	200.000	6.000 + 3,00% kwoty powyżej 100.000
200.001	500.000	9.000 + 2,50% kwoty powyżej 200.000
500.001	1.000.000	16.500 + 2,00% kwoty powyżej 500.000
1.000.001	2.000.000	26.500 + 1,00% kwoty powyżej 1.000.000
2.000.001	5.000.000	36.500 + 0,60% kwoty powyżej 2.000.000
5.000.001	10.000.000	54.500 + 0,40% kwoty powyżej 5.000.000
10.000.001	20.000.000	74.500 + 0,20% kwoty powyżej 10.000.000
20.000.001	100.000.000	94.500 + 0,10% kwoty powyżej 20.000.000
	powyżej 100.000.000	174.500 + 0,01% kwoty powyżej 100.000.000

<sup>3</sup> Zob. w szczególności art. 44 ust. 2, 4, 7 i 10 Wiedeńskiego Regulaminu Arbitrażowego.

## **ZAŁĄCZNIK 4**

# **VIAC JAKO ORGAN NOMINACJI ZASTĘPCZEJ**

W przypadku złożenia wniosku do VIAC o dokonanie nominacji zastępczej wnioskodawca uiszcza bezzwrotną opłatę w wysokości EUR 2.000 od wniosku. Wniosek będzie rozpatrzony po uiszczeniu opłaty.







**VIAC – Międzynarodowa Instytucja Arbitrażowa  
Austriackiej Izby Gospodarczej**  
Wiedner Hauptstrasse 63, A-1045 Wiedeń, Austria

T +43 (0)5 90 900 4398

F +43 (0)5 90 900 216

E [office@viac.eu](mailto:office@viac.eu)

[www.viac.eu](http://www.viac.eu)

---

---